18. 承擔

18. COMMITMENTS

		於二零一九年六月三十日 30 June 2019 千港元 HK$'000 (未經審核) (Unaudited)	於二零一八年十二月三十一日 31 December 2018 千港元 HK$'000 (經審核) (Audited)
就以下各項已訂約但未於簡明綜合財務報表中撥備的資本開支：	Capital expenditure contracted for but not provided in the condensed consolidated financial statements in respect of:		
購置物業、廠房及設備以及預付租賃款項	Acquisition of property, plant and equipment and prepaid lease payment	**26,148**	88,526
投資 (附註)	Investments (Note)	**164,676**	164,346
		190,824	252,872

附註：本集團已與獨立第三方訂立若干協議，以在中國成立若干家中外合營企業。

Note: The Group has entered into several agreements with independent third parties to establish certain sino-foreign joint venture enterprises in the PRC.

19. 關連人士披露

與關連人士的交易／結餘

除附註11、12及13所載的關連人士結餘外，本集團於期內與關連人士進行下列重大交易：

19. RELATED PARTY DISCLOSURES

Transactions/balances with related parties

In addition to the related party balances set out in notes 11, 12 and 13, the Group entered into the following material transactions with related parties during the period:

			截至六月三十日止六個月 Six months ended 30 June	
			二零一九年	二零一八年
			2019	2018
		附註	**千港元**	千港元
		Notes	**HK$'000**	HK$'000
與聯營公司的交易	Transactions with associates			
銷售貨品	Sales of goods	a	**13,744**	64,142
租金開支	Rental expenses	c	**2,515**	2,694
與合營公司的交易	Transactions with joint ventures			
銷售貨品	Sales of goods	a	**64,429**	17,798
購買貨品	Purchase of goods	b	**25,523**	7,002
利息收入	Interest income		**1,160**	1,182
利息開支	Interest expenses		**3,732**	4,527
與同系附屬公司的交易	Transactions with fellow subsidiaries			
銀行及其他存款利息收入	Interest income from bank and other deposits		**2,747**	31,368
貸款利息收入	Interest income from loan		**21,240**	–
租金開支	Rental expenses	c	**4,631**	5,430
與附屬公司非控股股東的交易	Transactions with non-controlling shareholders of subsidiaries			
銷售燃氣	Sales of gas	a	**55,724**	55,939
購買燃氣	Purchase of gas	b	**426,027**	437,559
購買物業	Purchase of properties		**–**	374,411
租金開支	Rental expenses	c	**151**	1,720
與中間控股公司的交易	Transactions with an intermediate holding company			
利息收入	Interest income		**3,240**	–
利息開支	Interest expenses		**21,851**	–

19. 關連人士披露(續)

與關連人士的交易／結餘(續)

附註：

a. 向聯營公司、合營公司及非控股股東進行的銷售根據向本集團主要客戶提供的已發佈價格及條件作出。

b. 向合營公司及非控股股東進行的購買根據合營公司及非控股股東向其主要客戶提供的已發佈價格及條件作出。

c. 支付予聯營公司、同系附屬公司及非控股股東的租金開支乃根據市場租金作出。

d. 於二零一九年六月三十日，本集團於本公司同系附屬公司珠海華潤銀行股份有限公司存入銀行及其他存款1,287,859,000港元(二零一八年：1,690,835,000港元)，該等存款計入銀行結餘及現金。

本集團自身為中國政府控制的中國華潤有限公司旗下較大集團公司的一部分，而本集團目前在以中國政府控制、共同控制或施加重大影響力的實體為主的經濟環境運營。

19. RELATED PARTY DISCLOSURES (CONTINUED)

Transactions/balances with related parties (continued)

Notes：

a. The sales to the associates, the joint ventures and the non-controlling shareholders were made according to the published prices and conditions offered to the major customers of the Group.

b. The purchases from the joint ventures and the non-controlling shareholders were made according to the published prices and conditions offered by the joint ventures and the non-controlling to their major customers.

c. The rental expenses to the associates, the fellow subsidiaries and the non-controlling shareholders were made according to the market rents.

d. On 30 June 2019, the Group placed bank and other deposits of HK$1,287,859,000 (2018: HK$1,690,835,000) with China Resources Bank of Zhuhai Co., Ltd., a fellow subsidiary of the Company, and these deposits were included in bank balances and cash.

The Group itself is part of a larger group of companies under China Resources Company Limited which is controlled by the government of the PRC and the Group operates in an economic environment currently predominated by entities controlled, jointly controlled or significantly influenced by the PRC government.

19. 關連人士披露(續)

與關連人士的交易／結餘(續)

除與母公司及其附屬公司的交易(已於簡明綜合財務報表的附註11、12、13及19披露)外，本集團亦與中國政府直接或間接控制、共同控制或施加重大影響力的實體在日常業務過程中進行業務，包括其大部分銀行存款及相應利息收入、若干銀行及其他借貸以及相應財務成本、大部分採購及部分燃氣銷售。

19. RELATED PARTY DISCLOSURES (CONTINUED)

Transactions/balances with related parties (continued)

Apart from the transactions with the parent company and its subsidiaries which have been disclosed in notes 11, 12, 13 and 19 to the condensed consolidated financial statements, the Group also conducts businesses with entities directly or indirectly controlled, jointly controlled or significantly influenced by the PRC government in the ordinary course of business, including majority of its bank deposits and the corresponding interest income, certain bank and other borrowings and the corresponding finance costs, large portion of purchases and part of sales of gas.

本集團主要管理人員酬金

Compensation of key management personnel of the Group

		截至六月三十日止六個月 Six months ended 30 June	
		二零一九年 2019 千港元 HK$'000	二零一八年 2018 千港元 HK$'000
短期福利	Short-term benefits	**6,769**	5,285
僱員退休福利	Post-employment benefits	**435**	216
		7,204	5,501

BOARD OF DIRECTORS

Executive Directors

Mr. SHI Baofeng *(Chief Executive Officer)*
Mr. GE Bin *(Vice Chairman)*

Non-executive Directors

Mr. WANG Chuandong *(Chairman)*
(redesignated on 31 January, 2019)
Mr. CHEN Ying
Mr. WANG Yan
Madam WAN Suet Fei
Mr. JING Shiqing

Independent Non-executive Directors

Mr. WONG Tak Shing
Mr. YU Hon To, David
Mr. YANG Yuchuan
Mr. HU Xiaoyong (appointed on 31 January, 2019)

AUDIT AND RISK MANAGEMENT COMMITTEE

Mr. YU Hon To, David *(Chairman)*
Mr. WANG Yan
Mr. WONG Tak Shing
Madam WAN Suet Fei
Mr. YANG Yuchuan

REMUNERATION COMMITTEE

Mr. WONG Tak Shing *(Chairman)*
Mr. JING Shiqing
Mr. YU Hon To, David
Mr. HU Xiaoyong (appointed on 31 January, 2019)

NOMINATION COMMITTEE

Mr. WANG Chuandong *(Chairman)*
Mr. JING Shiqing
Mr. WONG Tak Shing
Mr. YU Hon To, David
Mr. YANG Yuchuan

INVESTMENT COMMITTEE

Mr. WANG Chuandong *(Chairman)*
Mr. CHEN Ying
Mr. WONG Tak Shing

CORPORATE GOVERNANCE COMMITTEE

Mr. SHI Baofeng *(Chairman)*
Mr. WONG Tak Shing
Mr. YANG Yuchuan

COMPANY SECRETARY

Mr. LO Chi Lik, Peter

REGISTERED OFFICE

Victoria Place, 5th Floor
31 Victoria Street
Hamilton HM10
Bermuda

PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

Room 1901-02
China Resources Building
26 Harbour Road
Wanchai
Hong Kong

LEGAL ADVISOR

Reed Smith Richards Butler

AUDITOR

Ernst & Young

PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

MUFG Fund Services (Bermuda) Limited
The Belvedere Building
69 Pitts Bay Road
Pembroke HM08
Bermuda

HONG KONG BRANCH SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Tricor Secretaries Limited
Level 54, Hopewell Centre
183 Queen's Road East
Hong Kong

華潤燃氣控股有限公司
China Resources Gas Group Limited

香港灣仔港灣道26號 Room 1901-02, China Resources Building,
華潤大廈1901-02室 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.
電話 Telephone : 2593 8200
傳真 Facsimile : 2598 8228
網址 Website : www.crcgas.com
電郵 Email : investor-relations@crgas.com.hk